



MOD. COBRA
MOD. CONDOR



ZAPPATRICI A LAME E A DENTI 50÷250 HP

Zappatrici per trattori da 37 a 184 kW (50-250 HP), con rotore multicoltelli e a denti, barra livellatrice posteriore, slitte o rullo, cambio di velocità.



ROTARY TILLERS WITH MULTIBLADES AND STRAIGHT BLADES 50÷250 HP

Rotary tillers for tractors from 37 to 184 kW (50-250 HP), with multiblades rotor and straightblades, rear levelling bar, skids or rear roller, speed gearbox.



FRAISES MULTILAMES ET A POINTES 50÷250 HP

Fraises rotatives pour tracteurs de 37 à 184 kW (50-250 HP), avec rotor multi-lames et à pointes, barre niveleuse arrière, patins ou rouleau arrière, boîte vitesses.



BODENFRÄSEN MIT KLINGEN UND ZINKENROTOR 50÷250 HP


Zinkenrotor-Fräse für Schlepper von 37 bis 184 kW (50-250 PS), mit Klingen und Zinkenrotor, Wechselgetriebe.





CULTIVADORAS MULTI-CUCHILLAS Y DIENTES 50÷250 HP


Cultivadoras rotativas para tractores de 37 a 184 kW (50-250 HP), con rotor multi-cuchillas y dientes, barra trasera, patines o rodillo, cambio velocidades.


ROTOR

 I rotori a **lama** e a **denti** risultano particolarmente adatti per il lavoro in terreni non lavorati, con presenza di residui colturali e in condizioni particolarmente difficili come terreni molto secchi e tenaci.

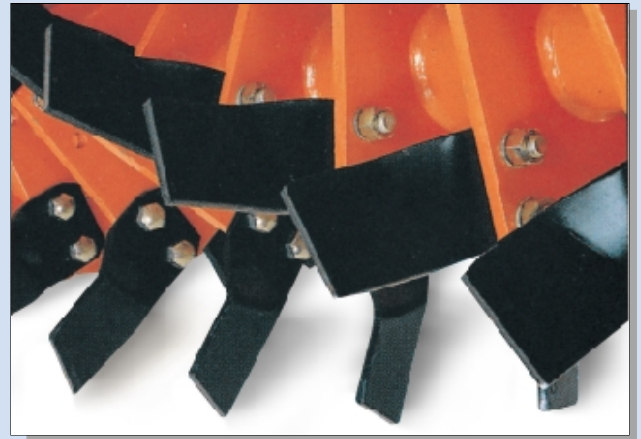
 **Blade** and **tooth** rotors are particularly suitable for work on untilled ground, on ground with crop residues and in particularly difficult conditions such as very dry and tenacious ground.

 Les rotors à **lame** et à **pointes** sont particulièrement adaptés pour le travail sur terrains non travaillés, en présence de résidus culturaux et dans des conditions particulièrement difficiles comme des terrains très secs et durs.

 Die **Messer-** und **Zinkenrotoren** erweisen sich als besonders geeignet für die Bearbeitung unbearbeiteter Böden, bei Vorhandensein von Reststoffen von Kulturen und unter besonders schwierigen Bedingungen wie sehr trockene oder ausgelaugte Böden.

 Los rotors con **cuchillas** y con **dientes** resultan especialmente adecuados para el trabajo de terrenos no trabajados, con presencia de residuos de cultivo y en condiciones particularmente difíciles como terrenos muy secos y tenaces.

ROTORE COBRA



ROTORE CONDOR



ROTORE TILLER



U COBRA • C COBRA • SC COBRA • G COBRA



Il rotore con utensili a lame (COBRA) viene utilizzato prevalentemente in terreni difficili, non lavorati e con presenza di residui colturali. La particolare forma della lama garantisce un ottimo lavoro in terreni tenaci, favorendo nel contempo l'interramento dei residui vegetali.



The rotor with blade tools (COBRA) is used mainly on ground that is difficult, untilled and with crop residues. The particular shape of the blades guarantees an excellent job on tenacious ground, and favors the incorporation of crop residues at the same time.



Der Rotor mit Messerwerkzeugen (COBRA) wird vor allem auf schwierigen oder unbearbeiteten Böden und bei Vorhandensein von Reststoffen von Kulturen verwendet. Die besondere Form der Schneide gewährleistet eine optimale Bearbeitung ausgelaugter Böden und unterstützt gleichzeitig die Untermischung von pflanzlichen Reststoffen.



Le rotor avec outils à lames (COBRA) est principalement utilisé sur terrains difficiles, non travaillés, et en présence de résidus culturaux. La forme particulière de la lame garantit un excellent travail sur terrains durs, tout en favorisant l'incorporation des résidus végétaux.



El rotor con herramientas de cuchilla (COBRA) es principalmente utilizado en terrenos difíciles, no trabajados y con presencia de residuos de cultivo. La forma especial de la cuchilla garantiza un óptimo trabajo en terrenos tenaces, favoreciendo al mismo tiempo la incorporación de los residuos vegetales.

C CONDOR • SC CONDOR



Il rotore con utensili a denti (CONDOR) risulta ideale per le lavorazioni in condizioni estreme con terreni non lavorati, molto tenaci e particolarmente sassosi.



The rotor with tooth tools (CONDOR) is ideal for tilling in extreme conditions with untilled, very tenacious and particularly stony ground.



Der Rotor mit Zinkenwerkzeugen (CONDOR) erweist sich als ideal für die Bearbeitung von unbearbeiteten, sehr ausgelaugten oder besonders steinigen Böden unter Extrembedingungen.



Le rotor avec outils à pointes (CONDOR) est idéal pour les travaux dans des conditions extrêmes sur terrains non travaillés, très durs et particulièrement rocailleux.



El rotor con herramientas de dientes (CONDOR) resulta ideal para el trabajo en condiciones extremas con terrenos no trabajados, muy tenaces y especialmente pedrosos.

SC CONDOR



Questo rotore dimostra una notevole polivalenza di impiego ed una grande capacità di frantumazione delle zolle. Lavora molto bene su terreni con presenza di sassi, in terreni umidi e con presenza di residui colturali in superficie. Viene utilizzato per preparare il letto di semina su terreno arato ma anche direttamente su sodo.



This rotor has a considerable multipurpose function and a great capacity for breaking up clods. It works very well on ground with stones, on damp ground and with surface crop residues: It is used to prepare the seed bed on plowed ground and also directly on unbroken ground.



Dieser Rotor zeigt eine extreme Verwendungsvielseitigkeit und eine hohe Zerkleinerungsfähigkeit der Schollen. Er arbeitet sehr gut auf steinigen oder feuchten Böden und bei Vorhandensein von Reststoffen von Kulturen an der Oberfläche. Er wird dazu verwendet, das Saatbett auf gepflügten oder auch direkt auf ungepflügtem Boden zu bereiten.



Ce rotor fait preuve d'une très grande polyvalence d'utilisation et d'une grande capacité d'écrasement des mottes. Il travaille très bien sur terrains en présence de cailloux, sur terrains humides et en présence de résidus culturaux en surface. Utilisé pour préparer le lit d'ensemencement sur terrain labouré mais aussi directement sur sol dur.



Este rotor muestra una notable plurivalencia de empleo y una gran capacidad de trituración de los terrones. Trabaja muy bien en terrenos con piedras, en terrenos húmedos y en terrenos con presencia de residuos de cultivo en la superficie. Es utilizado para preparar el lecho de siembra en terreno arado, pero también directamente en terreno duro.

MOD. U COBRA



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Cambio velocità P.d.p. 540 giri/min • Giunto cardanico con frizione
 • Trasmissione laterale ad ingranaggi • Attacco universale a 3 punti di I° e II° cat.
 • Attacchi barre anteriori oscillanti • Barra livellatrice posteriore con martinetti di regolazione • 4 zappe per flangia • Martinetti a molla premi-lamiera • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Coppia ruote anteriori regolazione profondità • Coppia rompitraccia

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Gearbox 540 r.p.m. P.T.O. • P.T.O. shaft with clutch • Side gears drive
 • Universal three point hitch, cat. I and II • Swinging lower hitches • Rear levelling bar with side adjusters • 4 blades per rotor • Bonnet spring adjuster • EC safety guards

Front pair of wheels for working depth adjustment • Wheel track eradicators

EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Boîte de vitesses P.d.f. 540 t/mn • Cardan avec friction • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. I - II • Chapes d'attelage oscillantes • Barre niveleuse arrière réglable avec jeu de manivelles latérales • 4 lames par flasque • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Protections de sécurité "CE"

Jeu de roues avant réglage profondeur de travail • Jeu de dents efface traces

AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Wechselgetriebe Zapfwelle 540 UpM • Gelenkwelle mit Rutschkupplung
 • Seitliches Zahnradgetriebe • Universal-Dreipunktbock Kat. 1-2 • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • Hintere Krümelschiene mit seitlicher Spindelverstellung
 • 4 Messer pro Flansch • Blechhalter-Federzylinder • EG-Schutzvorrichtungen

Paar vordere Stützräder zur Tiefeneinstellung • Paar Spurlockerer

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Cambio de velocidades T.d.f. 540 r.p.m. • Càrdan con embrague
 • Transmisión lateral con engranajes • Enganche universal de 3 puntos, cat. I y II
 • Enganches delanteros oscilantes • Barra niveladora trasera con gatós de regulación • 4 azadas por brida • Gatós de resorte pisachapas • Protecciones de seguridad "CE"

Juego ruedas delanteras regulación profundidad • Juego borrahuellas



| 540 rpm | | rpm | | U COBRA | | ⁽¹⁾ lavoro ⁽²⁾ ingombro | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|-------|-----|-----|------------|---------|---|--------|--------|-----------|--|-----------|---------|----------|------------|-----------------------|---------|--------|--------|--------|--|--------|----|----------|
| | | | | | | kW | HP | | | | cm/inch | cm/inch | cm/inch | nr. | Kg/lbs ⁽³⁾ | | | | | | | | |
| | 18-15 | | 177 | 180 | 37 - 59 | 50 - 80 | 185/73 | 196/77 | 92,5/36,5 | | 92,5/36,5 | 60 | 540/1188 | | | | | | | | | | |
| | 17-16 | | 200 | | | | | | | | | | | 205 | 44 - 59 | 60 - 80 | 210/83 | 221/87 | 105/42 | | 105/42 | 68 | 590/1298 |
| | 16-17 | | 226 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 15-18 | | 255 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

Profondità di lavoro in condizioni ottimali / Working depth in optimum conditions / Profondeur de travail dans des conditions optimales / Arbeitstiefe bei Optimalbedingungen / Profundidad de trabajo en condiciones óptimas: 18 cm

⁽³⁾ Peso con slitte / Weight with skids / Poids avec patins / Gewicht mit Gleitkufen / Peso con patines



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Cambio velocità P.d.p. 540/1000 giri/min. • Giunto cardanico con frizione • Trasmissione laterale ad ingranaggi • Attacco universale a 3 punti di II^a cat. • Attacchi barre anteriori oscillanti • Barra livellatrice posteriore con martinetti di regolazione • 4 zappe per flangia • Martinetti a molla premi-lamiera • Martinetti laterali meccanici regolazione rullo • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Giunto cardanico a camme • Presa di forza posteriore • Martinetti laterali idraulici regolazione rullo • Coppia rompitraccia • Attacco seminatrice idraulico • Telaio attacco ancore dissodatrici • Ancora dissodatrice mm 60 (cad.) • Ancora dissodatrice delta-scalpello (cad.) • Vomerino a disco laterale dx, sx

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Gearbox 540/1000 P.T.O. r.p.m. • P.T.O. shaft with clutch • Side gears drive • Universal three points hitch, cat. II • Swinging lower hitches • Rear levelling bar with side adjusters • 4 blades per rotor • Bonnet spring adjuster • Mechanical rear roller adjusters • EC safety guards

Cam clutch P.T.O. shaft • Rear P.T.O. • Hydraulic rear roller side adjusters • Wheel track eradicators • Hydraulic seed drill hitch • Subsoiler frame • 60 mm subsoilers (unit) • Delta shaped subsoilers (unit) • RH, LH side disk share

EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

Boîte de vitesses P.d.f. 540/1000 t/mn • Cardan avec friction • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. II • Chapes d'attelage oscillantes • Barre niveleuse arrière réglable avec jeu de manivelles latérales • 4 lames par flasque • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Manivelles latérales mécaniques réglage rouleau • Protections de sécurité "CE"

Cardan à cames • P.d.f. arrière • Manivelles latérales hydrauliques réglage rouleau • Jeu de dents efface traces • Attelage hydraulique semoir • Châssis dents ameublisseuses • Dents sous-soleuses avant • Dents sous-soleuses à delta • Soc à disque latéral d., g.

AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Wechselgetriebe Zapfwelle 540/1000 UpM • Gelenkwelle mit Rutschkupplung • Seitliches Zahnradgetriebe • Universal-Dreipunktbock Kat. II • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • Hintere Krümelschiene mit seitlicher Spindelverstellung • 4 Messer pro Flansch • Blechhalter-Federzylinder • Seitliche mechanische Walzenverstellung • EG-Schutzvorrichtungen

Nockabschaltkupplung • Hintere Zapfwelle • Seitliche hydraulische Walzenverstellung • Paar Spurlockerer • Hydraulisches Drillmaschinenanbauteil • Anschlussrahmen für Spurlockererzinken • 60 mm Tiefenlockerer • Deltafoermiger Tiefenlockerer • Kleiner Pflug mit Seitenscheibe, rechts, links

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Cambio de velocidades T.d.f. 540/1000 r.p.m. • Cárden con embrague • Transmisión lateral con engranajes • Enganche universal de 3 puntos, cat. II • Enganches delanteros oscilantes • Barra niveladora trasera con gatos de regulación • 4 azadas por brida • Gatos de resorte pisachapas • Gatos laterales mecánicos regulación rodillo • Protecciones de seguridad "CE"

Cárden tipo cam • Toma de fuerza trasera • Gatos laterales hidráulicos para regulación del rodillo • Juego borrahuellas • Tripantal sembradora hidráulico • Chasis conexión subsolador desbrozadoras • Subsolador desbrozadora 60 mm • Subsolador desbrozadora deltaescopla • Disco lateral derecho, izquierdo



| rpm | rpm |
|-------|-----|
| 16-24 | 220 |
| 15-25 | 245 |

| rpm | rpm |
|-------|-----|
| 18-22 | 222 |
| 22-18 | 332 |
| 21-19 | 246 |
| 19-21 | 301 |

| C COBRA | kW HP | | ⁽¹⁾ lavoro ⁽²⁾ ingombro cm/inch cm/inch | | cm/inch | | nr. | Kg/lbs ⁽³⁾ |
|---------|---------|-----------|--|---------|------------|------------|-----|-----------------------|
| | cm/inch | cm/inch | cm/inch | cm/inch | | | | |
| 230 | 52 - 96 | 70 - 130 | 235/93 | 248/98 | 117,5/46,4 | 117,5/46,4 | 76 | 1130/2486 |
| 250 | 59 - 96 | 80 - 130 | 260/103 | 273/108 | 130/51 | 130/51 | 84 | 1240/2728 |
| 280 | 63 - 96 | 85 - 130 | 285/113 | 298/118 | 142,5/56,3 | 142,5/56,3 | 92 | 1360/2992 |
| 300 | 74 - 96 | 100 - 130 | 310/123 | 323/128 | 155/61 | 155/61 | 100 | 1470/3234 |

(1) Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

(2) Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

Profondità di lavoro in condizioni ottimali / Working depth in optimum conditions / Profondeur de travail dans des conditions optimales / Arbeitstiefe bei Optimalbedingungen / Profundidad de trabajo en condiciones óptimas: 22 cm

(3) Peso con rullo packer / Weight with packer roller / Poids avec rouleau packer / Gewicht mit Zahnpackerwalze / Peso con rodillo packer

MOD. SC COBRA



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Cambio velocità P.d.p. 540/1000 giri/min. • Giunto cardanico con frizione • Trasmissione laterale ad ingranaggi • Attacco universale a 3 punti di II^a cat. • Attacchi barre anteriori oscillanti • Barra livellatrice posteriore con martinetti di regolazione • 4 zappe per flangia • Martinetti a molla premi-lamiera • Martinetti laterali meccanici regolazione rullo • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Giunto cardanico a camme • Presa di forza posteriore • Martinetti laterali idraulici regolazione rullo • Coppia rompitraccia • Attacco seminatrice idraulico • Telaio attacco ancore dissodatrici • Ancora dissodatrice mm 60 (cad.) • Ancora dissodatrice delta-scalpello (cad.) • Vomerino a disco laterale dx, sx

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Gearbox 540/1000 P.T.O. r.p.m. • P.T.O. shaft with clutch • Side gears drive • Universal three points hitch, cat. II • Swinging lower hitches • Rear levelling bar with side adjusters • 4 blades per rotor • Bonnet spring adjuster • Mechanical rear roller adjusters • EC safety guards

Cam clutch P.T.O. shaft • Rear P.T.O. • Hydraulic rear roller side adjusters • Wheel track eradicators • Hydraulic seed drill hitch • Subsolier frame • 60 mm subsoilers (unit) • Delta shaped subsoilers (unit) • RH, LH side disk share

EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Boîte de vitesses P.d.f. 540/1000 t/mn • Cardan avec friction • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. II • Chapes d'attelage oscillantes • Barre niveleuse arrière réglable avec jeu de manivelles latérales • 4 lames par flasque • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Manivelles latérales mécaniques réglage rouleau • Protections de sécurité "CE"

Cardan à cames • P.d.f. arrière • Manivelles latérales hydrauliques réglage rouleau • Jeu de dents efface traces • Attelage hydraulique semoir • Châssis dents ameublisseuses • Dents sous-soleuses avant • Dents sous-soleuses à delta • Soc à disque latéral d., g.

AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Wechselgetriebe Zapfwelle 540/1000 UpM • Gelenkwelle mit Rutschkupplung • Seitliches Zahnradgetriebe • Universal-Dreipunktbock Kat. II • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • Hintere Krümelschiene mit seitlicher Spindelverstellung • 4 Messer pro Flansch • Blechhalter-Federzylinder • Seitliche mechanische Walzenverstellung • EG-Schutzvorrichtungen

Nockabschaltkupplung • Hintere Zapfwelle • Seitliche hydraulische Walzenverstellung • Paar Spurlockerer • Hydraulisches Drillmaschinenanbauteil • Anschlussrahmen für Spurlockererzinken • 60 mm Tiefenlockerer • Deltafoermiger Tiefenlockerer • Kleiner Pflug mit Seitenscheibe, rechts, links

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Cambio de velocidades T.d.f. 540/1000 r.p.m. • Cárden con embrague • Transmisión lateral con engranajes • Enganche universal de 3 puntos, cat. II • Enganches delanteros oscilantes • Barra niveladora trasera con gatos de regulación • 4 azadas por brida • Gatos de resorte pisachapas • Gatos laterales mecánicos regulación rodillo • Protecciones de seguridad "CE"

Càrdan tipo cam • Toma de fuerza trasera • Gatos laterales hidráulicos para regulación del rodillo • Juego borrahuellas • Tripuntal sembradora hidráulico • Chasis conexión subsolador desbrozadoras • Subsolador desbrozadora 60 mm • Subsolador desbrozadora deltaescopeia • Disco lateral derecho, izquierdo



| rpm | rpm |
|-------|-----|
| 16-24 | 220 |
| 15-25 | 245 |

| rpm | rpm |
|-------|-----|
| 18-22 | 222 |
| 22-18 | 332 |
| 21-19 | 246 |
| 19-21 | 301 |

| SC COBRA | kW HP | | ⁽¹⁾ lavoro ⁽²⁾ ingombro cm/inch cml/inch | | cm/inch | | nr. | Kg/lbs ⁽³⁾ |
|----------|--------|---------|---|---------|---------|--------|-----|-----------------------|
| | 230 | 250 | 280 | 300 | | | | |
| | 66-130 | 90-170 | 235/93 | 248/98 | 115/45 | 115/45 | 76 | 1270/2794 |
| | 74-130 | 100-170 | 260/103 | 273/108 | 125/49 | 125/49 | 84 | 1360/2992 |
| | 81-130 | 110-170 | 285/113 | 298/118 | 140/55 | 140/55 | 92 | 1460/3212 |
| | 95-130 | 130-170 | 310/123 | 323/128 | 150/59 | 150/59 | 100 | 1562/3436 |

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

Profondità di lavoro in condizioni ottimali / Working depth in optimum conditions / Profondeur de travail dans des conditions optimales / Arbeitstiefe bei Optimalbedingungen / Profundidad de trabajo en condiciones óptimas: 24 cm

⁽³⁾ Peso con rullo packer / Weight with packer roller / Poids avec rouleau packer / Gewicht mit Zahnpackerwalze / Peso con rodillo packer



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Cambio a leva 3 velocità P.d.p. 1000 giri/min • Giunto cardanico a camme
 • Trasmissione laterale ad ingranaggi • Attacco universale a 3 punti di II^a e III^a cat.
 • Attacchi barre anteriori oscillanti • Barra livellatrice posteriore con martinetti di regolazione • 4 zappe per flangia • Martinetti a molla premi-lamiera • Martinetti laterali meccanici regolazione rullo • Presa di forza posteriore • Protezioni antinfurtunistiche "CE"

Martinetti laterali idraulici regolazione rullo • Impianto di raffreddamento olio della scatola cambio • Coppia rompitraccia • Attacco seminatrice idraulico • Vomerino a disco laterale dx, sx

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

3 speed gearbox r.p.m. P.T.O. with hand lever • Cam clutch P.T.O. shaft
 • Side gears drive • Universal three point hitch, cat. II and III • Swinging lower hitches • Rear levelling bar with side adjusters • 4 blades per rotor • Bonnet spring adjuster • Mechanical rear roller adjusters • Rear P.T.O. • EC safety guards

Hydraulic rear roller side adjusters • Gearbox oil cooler • Wheel track eradicators • Hydraulic seed drill hitch • RH, LH side disk share

EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Boîte 3 vitesses P.d.f. 1000 t/mn avec levier • Cardan à cames
 • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. II - III • Chapes d'attelage oscillantes • Barre niveleuse arrière réglable avec jeu de manivelles latérales • 4 lames par flasque • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Manivelles latérales mécaniques réglage rouleau • P.d.F. arrière • Protections de sécurité "CE"

Manivelles latérales hydrauliques réglage rouleau • Equipement refroidisseur d'huile boîte de vitesses • Jeu de dents efface traces • Attelage hydraulique semoir • Soc à disque latéral d., g.

AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Wechselradgetriebe mit 3-Gang-Hebelschaltung für Zapfwelle 1000 Upm • Nockabschaltkupplung • Seitliches Zahnradgetriebe • Universal-Dreipunktbock Kat. II-III • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • Hintere Krümschiene mit seitlicher Spindelverstellung • 4 Messer pro Flansch • Blechhalter-Federzylinder • Seitliche mechanische Walzenverstellung • Hintere Zapfwelle • EG-Schutzvorrichtungen

Seitliche hydraulische Walzenverstellung • Getriebe-Öelkuehler • Paar Spurlockerer • Hydraulisches Drillmaschinenanbauteil • Kleiner Pflug mit Seitenscheibe, rechts, links

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Cambio con palanca de 3 velocidades con T.d.f. 1000 r.p.m. • Cárden tipo cam • Transmisión lateral con engranajes • Enganche universal de 3 puntos, cat. II y III • Enganches delanteros oscilantes • Barra niveladora trasera con gatos de regulación • 4 azadas por brida • Gatos de resorte pisachapas • Gatos laterales mecánicos regulación rodillo • Toma de fuerza trasera • Protecciones de seguridad "CE"

Gatos laterales hidráulicos para regulación del rodillo • Instalación de refrigeración aceite de la caja de cambios • Juego borrahuellas • Tripuntal sembradora hidráulico • Disco lateral derecho, izquierdo



| 1000 rpm | rpm |
|----------|-----|
| | 280 |
| | 309 |
| | 341 |

| G COBRA | | | ⁽¹⁾ lavoro ⁽²⁾ ingombro | | | |
|---------|---------|---------|---|---------|--------|-----|
| | kW | HP | cm/inch | cm/inch | | |
| 300 | 132-184 | 180-250 | 312/123 | 335/132 | 150/59 | 100 |
| 350 | 147-184 | 200-250 | 362/143 | 385/152 | 175/69 | 116 |
| 400 | 162-184 | 220-250 | 412/163 | 435/172 | 200/79 | 132 |

(1) Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo
 (2) Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo
 Profondità di lavoro in condizioni ottimali / Working depth in optimum conditions / Profondeur de travail dans des conditions optimales / Arbeitstiefe bei Optimalbedingungen / Profundidad de trabajo en condiciones óptimas: 26 cm
 (3) Peso con rullo packer / Weight with packer roller / Poids avec rouleau packer / Gewicht mit Zahnpackerwalze / Peso con rodillo packer

MOD. C CONDOR



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Cambio velocità P.d.p. 540/1000 giri/min. • Giunto cardanico con frizione • Trasmissione laterale ad ingranaggi • Attacco universale a 3 punti di II^a cat. • Martinetti a molla premi-lamiera • Martinetti laterali meccanici regolazione rullo • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Giunto cardanico a camme • Presa di forza posteriore • Martinetti laterali idraulici regolazione rullo • Coppia rompitraccia • Attacco seminatrice idraulico • Telaio attacco ancore dissodatrici • Ancora dissodatrice mm 60 (cad.) • Ancora dissodatrice delta-scalpello (cad.) • Vomerino a disco laterale dx, sx

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Gearbox 540/1000 P.T.O. r.p.m. • P.T.O. shaft with clutch • Side gears drive • Universal three points hitch, cat. II • Bonnet spring adjuster • Mechanical rear roller adjusters • EC safety guards

Cam clutch P.T.O. shaft • Rear P.T.O. • Hydraulic rear roller side adjusters • Wheel track eradicators • Hydraulic seed drill hitch • Subsoiler frame • 60 mm subsoilers (unit) • Delta shaped subsoilers (unit) • RH, LH side disk share

EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Boîte de vitesses P.d.f. 540/1000 t/mn • Cardan avec friction • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. II • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Manivelles latérales mécaniques réglage rouleau • Protections de sécurité "CE"

Cardan à cames • P.d.f. arrière • Manivelles latérales hydrauliques réglage rouleau • Jeu de dents efface traces • Attelage hydraulique semoir • Châssis dents ameublisseuses • Dents sous-soleuses avant • Dents sous-soleuses à delta • Soc à disque latéral d., g.

AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Wechselgetriebe Zapfwelle 540/1000 UpM • Gelenkwelle mit Rutschkupplung • Seitliches Zahnradgetriebe • Universal-Dreipunktbock Kat. II • Blechhalter-Federzylinder • Seitliche mechanische Walzenverstellung • EG-Schutzvorrichtungen

Nockabschaltkupplung • Hintere Zapfwelle • Seitliche hydraulische Walzenverstellung • Paar Spurlockerer • Hydraulisches Drillmaschinenbauteil • Anschlussrahmen für Spurlockererzinken • 60 mm Tiefenlockerer • Deltafoermiger Tiefenlockerer • Kleiner Pflug mit Seitenscheibe, rechts, links

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Cambio de velocidades T.d.f. 540/1000 r.p.m. • Cárden con embrague • Transmisión lateral con engranajes • Enganche universal de 3 puntos, cat. II • Gatos de resorte pisachapas • Gatos laterales mecánicos regulación rodillo • Protecciones de seguridad "CE"

Cárden tipo cam • Toma de fuerza trasera • Gatos laterales hidráulicos para regulación del rodillo • Juego borrahuellas • Tripantal sembradora hidráulico • Chasis conexión subsolador desbrozadoras • Subsolador desbrozadora 60 mm • Subsolador desbrozadora deltaescopla • Disco lateral derecho, izquierdo



| rpm | rpm | C CONDOR | kW | HP | ⁽¹⁾ lavoro / ⁽²⁾ ingombro | | cm/inch | nr. | Kg/lbs ⁽³⁾ |
|-------|-----|----------|---------|-----------|---|---------|------------|-----|-----------------------|
| | | | | | cm/inch | cm/inch | | | |
| 21-19 | 174 | 230 | 52 - 96 | 70 - 130 | 235/93 | 248/98 | 117,5/46,4 | 43 | 1093/2405 |
| 23-17 | 143 | 250 | 59 - 96 | 80 - 130 | 260/103 | 273/108 | 130/51 | 48 | 1235/2717 |
| 24-16 | 130 | 280 | 63 - 96 | 85 - 130 | 285/113 | 298/118 | 142,5/56,3 | 53 | 1387/3051 |
| 22-18 | 158 | 300 | 74 - 96 | 100 - 130 | 310/123 | 323/128 | 155/61 | 58 | 1515/3333 |
| 19-21 | 212 | | | | | | | | |
| 17-23 | 262 | | | | | | | | |
| 16-24 | 290 | | | | | | | | |
| 18-22 | 236 | | | | | | | | |

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

Profondità di lavoro in condizioni ottimali / Working depth in optimum conditions / Profondeur de travail dans des conditions optimales / Arbeitstiefe bei Optimalbedingungen / Profundidad de trabajo en condiciones óptimas: 22 cm

⁽³⁾ Peso con rullo packer / Weight with packer roller / Poids avec rouleau packer / Gewicht mit Zahnpackerwalze / Peso con rodillo packer



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Cambio velocità P.d.p. 540/1000 giri/min. • Rotore "Tiller" • Giunto cardanico con frizione • Trasmissione laterale ad ingranaggi • Attacco universale a 3 punti di II° cat. • Attacchi barre anteriori oscillanti • Barra livellatrice posteriore con martinetti di regolazione • Martinetti a molla premi-lamiera • Martinetti laterali meccanici regolazione rullo • Protezioni antinfortunistiche "CE"

Giunto cardanico a camme • Presa di forza posteriore • Martinetti laterali idraulici regolazione rullo • Coppia rompitraccia • Attacco seminatrice idraulico • Telaio attacco ancora dissodatrice • Ancora dissodatrice mm 60 (cad.) • Ancora dissodatrice delta-scalpello (cad.) • Vomerino a disco laterale dx, sx

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Gearbox 540/1000 P.T.O. r.p.m. • Rotor "Tiller" • P.T.O. shaft with clutch • Side gears drive • Universal three points hitch, cat. II • Swinging lower hitches • Rear levelling bar with side adjusters • Bonnet spring adjuster • Mechanical rear roller adjusters • EC safety guards

Cam clutch P.T.O. shaft • ear P.T.O. • Hydraulic rear roller side adjusters • Wheel track eradicators • Hydraulic seed drill hitch • Subsolier frame • 60 mm subsoilers (unit) • Delta shaped subsoilers (unit) • RH, LH side disk share

EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Boîte de vitesses P.d.f. 540/1000 t/mn • Rotor "Tiller" • Cardan avec friction • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. II • Chapes d'attelage oscillantes • Barre niveleuse arrière réglable avec jeu de manivelles latérales • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Manivelles latérales mécaniques réglage rouleau • Protections de sécurité "CE"

Cardan à cames • P.d.f. arrière • Manivelles latérales hydrauliques réglage rouleau • Jeu de dents efface traces • Attelage hydraulique semoir • Châssis dents ameublisseuses • Dents sous-soleuses avant • Dents sous-soleuses à delta • Soc à disque latéral d., g.

AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE

Wechselgetriebe Zapfwelle 540/1000 UpM • Rotor "Tiller" • Gelenkwelle mit Rutschkupplung • Seitliches Zahnradgetriebe • Universal-Dreipunktbock Kat. II • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • Hintere Krümschiene mit seitlicher Spindelverstellung • Blechhalter-Federzylinder • Seitliche mechanische Walzenverstellung • EG-Schutzvorrichtungen

Nockabschaltkupplung • Hintere Zapfwelle • Seitliche hydraulische Walzenverstellung • Paar Spurlockerer • Hydraulisches Drillmaschinenanbauteil • Anschlussrahmen für Spurlockererzinken • 60 mm Tiefenlockerer • Deltafoermiger Tiefenlockerer • Kleiner Pflug mit Seitenscheibe, rechts, links

EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS

Cambio de velocidades T.d.f. 540/1000 r.p.m. • Rotor "Tiller" • Cárden con embrague • Transmisión lateral con engranajes • Enganche universal de 3 puntos, cat. II • Enganches delanteros oscilantes • Barra niveladora trasera con gatos de regulación • Gatos de resorte pisachapas • Gatos laterales mecánicos regulación rodillo • Protecciones de seguridad "CE"

Cárden tipo cam • Toma de fuerza trasera • Gatos laterales hidráulicos para regulación del rodillo • Juego borrahuellas • Tripuntal sembradora hidráulico • Chasis conexión subsolador desbrozadoras • Subsolador desbrozadora 60 mm • Subsolador desbrozadora deltaescopla • Disco lateral derecho, izquierdo



| 540 rpm | rpm |
|---------|-----|
| | 220 |
| | 198 |
| | 181 |
| | 201 |
| | 246 |
| | 300 |

| SC CONDOR | | | ⁽¹⁾ lavoro ⁽²⁾ ingombro | | | | nr. | Kg/lbs ⁽³⁾ |
|-----------|----------|-----------|---|---------|---------|--------|-----|-----------------------|
| | kW | HP | cm/inch | cm/inch | cm/inch | | | |
| 230 | 66 - 130 | 90 - 170 | 235/93 | 248/98 | 115/45 | 115/45 | 43 | 1275/2805 |
| 250 | 74 - 130 | 100 - 170 | 260/103 | 273/108 | 125/49 | 125/49 | 48 | 1380/3036 |
| 280 | 81 - 130 | 110 - 170 | 285/113 | 298/118 | 140/55 | 140/55 | 53 | 1488/3274 |
| 300 | 95 - 130 | 130 - 170 | 310/123 | 323/128 | 150/59 | 150/59 | 58 | 1595/3509 |

⁽¹⁾ Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

⁽²⁾ Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo

Profondità di lavoro in condizioni ottimali / Working depth in optimum conditions / Profondeur de travail dans des conditions optimales / Arbeitstiefe bei Optimalbedingungen / Profundidad de trabajo en condiciones óptimas: 26 cm

⁽³⁾ Peso con rullo packer / Weight with packer roller / Poids avec rouleau packer / Gewicht mit Zahnpackerwalze / Peso con rodillo packer

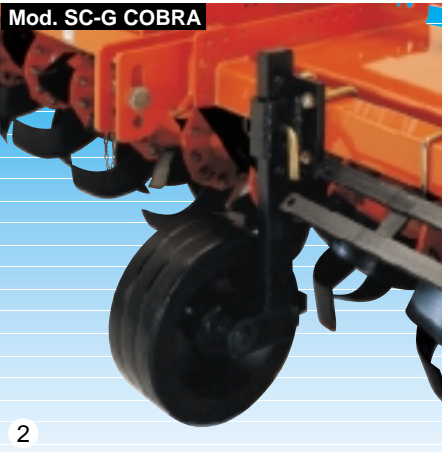
MOD. COBRA - CONDOR

Mod. SC-G COBRA



1

Mod. SC-G COBRA



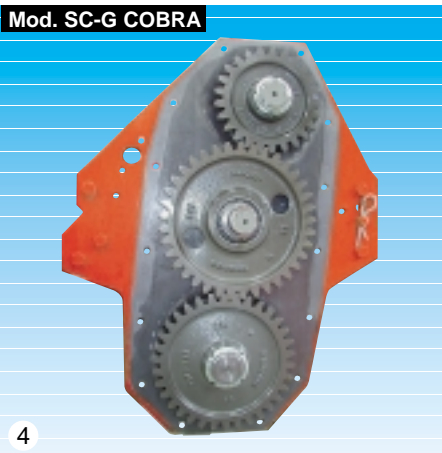
2

Mod. SC-G COBRA



3

Mod. SC-G COBRA



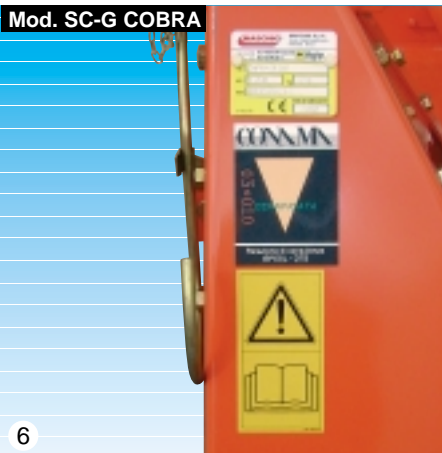
4

Mod. SC-G COBRA



5

Mod. SC-G COBRA



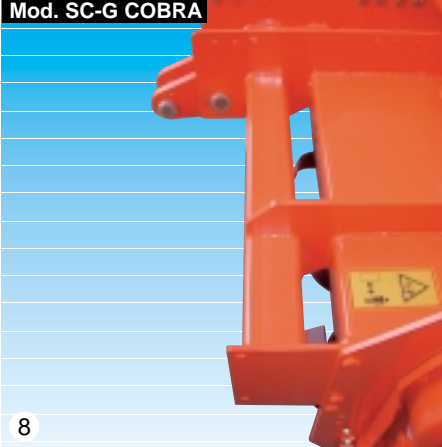
6

Mod. SC-G COBRA



7

Mod. SC-G COBRA



8

- (IT)**
- 1) Rompitraccia regolabili
 - 2) Ruote laterali regolazione profondità
 - 3) Vomerino a disco laterale dx, sx
 - 4) Trasmissione laterale ad ingranaggi
 - 5) Regolazione altezza slitte
 - 6) Certificazione ENAMA
 - 7) Regolazione a molla lamiera livellatrice
 - 8) Barra porta attrezzi

- (GB)**
- 1) Adjustable front mounted wheel track eradicators
 - 2) Rear wheels for working depth adjustment
 - 3) RH, LH side disk share
 - 4) Side gears drive
 - 5) Skid height adjustment
 - 6) ENAMA certification
 - 7) Bonnet spring adjustment
 - 8) Tool-holding bar

- (FR)**
- 1) Dents extirpatrices avant réglables
 - 2) Roues latérales réglage profondeur de travail
 - 3) Soc à disque latéral d., g.
 - 4) Transmission latérale par pignons
 - 5) Réglage hauteur patins
 - 6) Certification ENAMA
 - 7) Réglage capot niveleur par ressort presse-capot
 - 8) Barre porte-outillage

- (D)**
- 1) Vordere verstellbare Spurlockererzinken
 - 2) Seitliche Räder für Tiefenregulierung
 - 3) Kleiner Pflug mit Seitenscheibe, rechts, links
 - 4) Seitliches Zahnradgetriebe
 - 5) Höhenverstellung der Kufen
 - 6) ENAMA Zertifizierung
 - 7) Federregulierung für Nivellierblech
 - 8) Werkzeugschiene

- (SP)**
- 1) Borrahuellas delanteras ajustablesdelanteros
 - 2) Ruedas laterales regulación profundidad
 - 3) Disco lateral derecho, izquierdo
 - 4) Transmisión lateral con engranajes
 - 5) Regulación altura patines
 - 6) Certificación ENAMA
 - 7) Regulación de resorte chapa niveladora
 - 8) Barra porta-herramientas

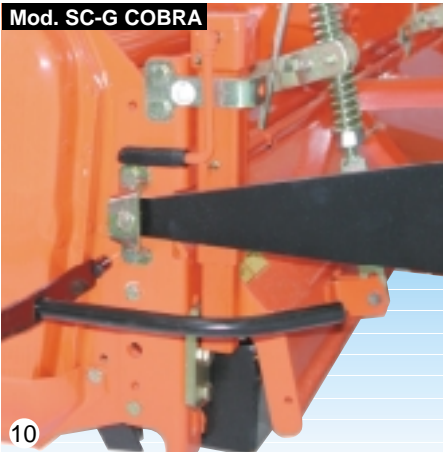
MOD. COBRA - CONDOR

Mod. SC-G COBRA



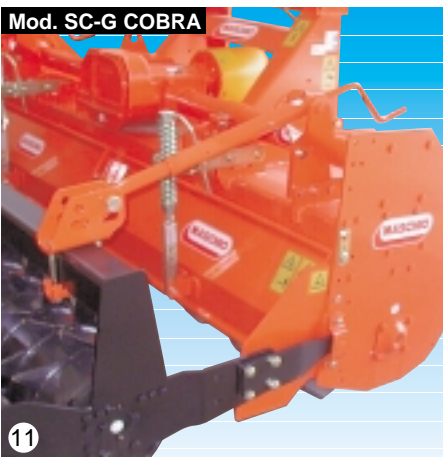
9

Mod. SC-G COBRA



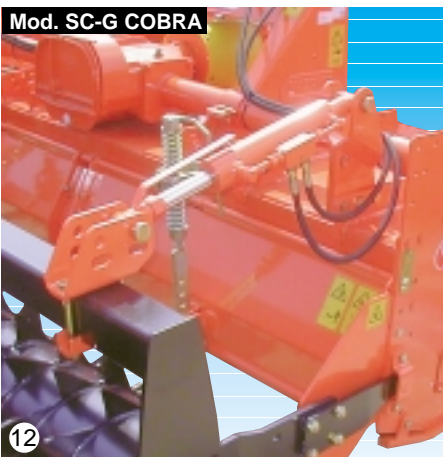
10

Mod. SC-G COBRA



11

Mod. SC-G COBRA



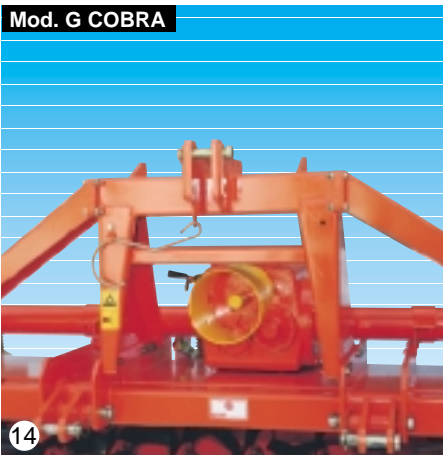
12

Mod. SC COBRA



13

Mod. G COBRA



14

Mod. SC COBRA



15

Mod. G COBRA



16

- (IT) 9) Attacchi barre anteriori oscillanti
 10) Barra livellatrice posteriore con martinetti di regolazione
 11) Martinetti laterali meccanici regolazione rullo
 12) Martinetti laterali idraulici regolazione rullo
 13) Attacco universale a 3 punti di II^a e III^a cat.
 14) Attacco universale a 3 punti di II^a e III^a cat.
 15) Cambio centrale
 16) Cambio a leva 3 velocità P.d.p. 540/1000 giri/min.
 17) Impianto di raffreddamento olio della scatola cambio

- (GB) 9) Swinging lower hitches
 10) Rear levelling bar with side adjusters
 11) Mechanical rear roller adjusters
 12) Hydraulic rear roller side adjusters
 13) Universal three point hitch, cat. II and III
 14) Universal three point hitch, cat. II and III
 15) Central gear box
 16) Three speed hand lever 540/1000 r.p.m. P.T.O. gearbox
 17) Gearbox oil cooler

- (FR) 9) Chapes d'attelage oscillantes
 10) Barre niveleuse arrièrè réglable avec jeu de manivelles latérales
 11) Manivelles latérales mécaniques réglage rouleau
 12) Manivelles latérales hydrauliques réglage rouleau
 13) Attelage universel 3 points cat. II - III
 14) Attelage universel 3 points cat. II - III
 15) Boîte centrale
 16) Boîte 3 vitesses avec levier 540/1000 t/mn P.d.f.
 17) Equipement refroidisseur d'huile boîte de vitesses

- (D) 9) Verstellbare Unterlenkeranschlüsse
 10) Hintere Krümelschiene mit seitlicher Spindelverstellung
 11) Seitliche mechanische Walzenverstellung
 12) Seitliche hydraulische Walzenverstellung
 13) Universal-Dreipunktbock Kat. II-III
 14) Universal-Dreipunktbock Kat. II-III
 15) Zentralgetriebe
 16) 3-Gang-Hebelschaltung für Zapfwelle 540/1000 UpM
 17) Getriebe-Oelkuehler

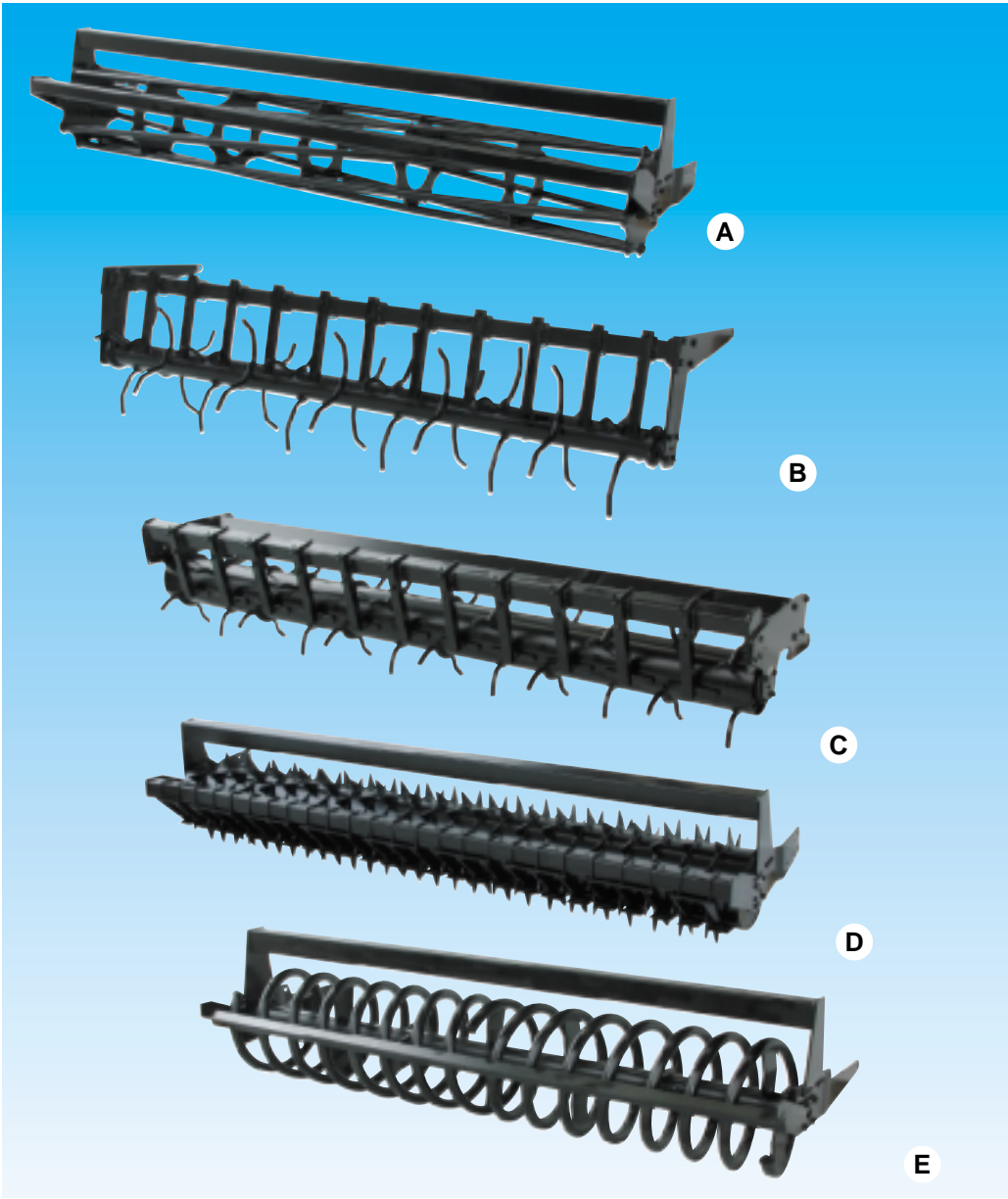
- (SP) 9) Enganches delanteros oscilantes
 10) Barra niveladora trasera con gatos de regulación
 11) Gatos laterales mecánicos regulación rodillo
 12) Gatos laterales hidráulicos para regulación del rodillo
 13) Enganche universal de 3 puntos, cat. II y III
 14) Enganche universal de 3 puntos, cat. II y III
 15) Cambio central
 16) Cambio con palanca de 3 velocidades T.d.f. 540/1000 r.p.m.
 17) Instalación de refrigeración aceite de la caja de cambios

Mod. G COBRA



17

MOD. COBRA - CONDOR



Ⓜ

- a) Rullo gabbia
- b) Rullo spuntoni
- c) Rullo risaia
- d) Rullo packer
- e) Rullo spiropacker

Ⓜ

- a) Cage roller
- b) Spike roller
- c) Rice roller
- d) Packer roller
- e) Helicoil roller

Ⓜ

- a) Rouleau cage
- b) Rouleau à dents
- c) Rouleau à dents risaia
- d) Rouleau packer
- e) Rouleau spiropacker

Ⓜ

- a) Stabwalze
- b) Zinkenwalze
- c) Zinkenwalze risaia
- d) Zahnpackerwalze
- e) Spiropackerwalze

Ⓜ

- a) Rodillo de barras
- b) Rodillo a dientes
- c) Rodillo a dientes risaia
- d) Rodillo packer
- e) Rodillo spiropacker

**COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV**

ISO 9001

Alcune foto ed immagini, per esigenze grafiche e di chiarezza, non presentano montate le protezioni "CE"
 For graphic reasons, some pictures and images do not show the "CE" safety guards.
 Sur certaines photos et images, en raison d'exigences graphiques et d'un besoin de clareté, les protections "CE" ne sont pas représentées.
 Einige Fotos und Abbildungen zeigen aus grafischen Gründen und zur besseren Anschaulichkeit nicht die montierten EG-Schutzvorrichtungen.
 En algunas fotos e imágenes, por razones gráficas y de mayor claridad, no aparecen montadas las protecciones "CE"

DEALER:



MASCHIO S.p.A.
 I - 35011 Campodarsego - PADOVA - Italy
 Via Marcello, 73
 Tel. +39 049 9289810
 Fax +39 049 9289900
 http://www.maschio.com
 e-mail: maschio@maschio.com

MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH
 Äußere Nürnberger Straße 5
 D - 91177 THALMÄSSING - Deutschland
 Tel. +49 (0) 9173 79000
 Fax +49 (0) 9173 790079

MASCHIO FRANCE S.a.r.l.
 1, rue de Merignan ZA
 F - 45240 LA FERTE SAINT AUBIN - France
 Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
 Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

MASCHIO-GASPARDO IBERICA S.L.
 Calle Cabernet n° 10
 Poligono Industrial Clot de Moja
 Olerdola - 08734 - BARCELONA
 Tel. +34 93.81.99.058
 Fax +34 93.81.99.059